

IX

Резолюция о Статуте Административного трибунала Международной организации труда¹

Генеральная конференция Международной организации труда, осознавая необходимость отмены статьи XII Статута Трибунала и статьи XII его Приложения, с тем чтобы обеспечить равенство доступа к правосудию как для нанимающих учреждений, так и для их сотрудников;

принимая во внимание необходимость безоговорочно предусмотреть возможность подачи заявлений относительно толкования, исполнения и пересмотра судебных решений в соответствии с правоприменительной практикой Трибунала;

отмечая необходимость внесения в Статут ряда редакционных поправок, в частности, чтобы исправить ошибки и обеспечить последовательность использования терминологии и применение гендерно нейтрального языка*;

отмечая, что Административный совет Международного бюро труда осуществил пересмотр и утвердил текст предлагаемых поправок к Статуту Трибунала и его Приложению,

принимает следующие поправки к Статуту Административного трибунала Международной организации труда и его Приложению:

СТАТУТ АДМИНИСТРАТИВНОГО ТРИБУНАЛА МЕЖДУНАРОДНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ТРУДА

Принят Международной конференцией труда 9 октября 1946 года и скорректирован Конференцией 29 июня 1949 года, 17 июня 1986 года, 19 июня 1992 года, 16 июня 1998 года, 11 июня 2008 года и 7 июня 2016 года.

Статья I

Настоящим Статутом учреждается Трибунал, которому присваивается название: Административный трибунал Международной организации труда.

Статья II

1. В компетенцию Трибунала входит рассмотрение жалоб по поводу несоблюдения по существу или по форме условий службы сотрудников Международного бюро труда, а также тех постановлений Положений о персонале, которые имеют отношение к делу.

2. Трибунал компетентен разрешать любые споры, касающиеся компенсационных выплат, предусмотренных в случае утраты трудоспособности, травмы или заболевания сотрудников, полученных в течение их службы, и назначать окончательные размеры компенсации, если таковая предусмотрена, которая должна быть выплачена.

¹ Принята 7 июня 2016 года.

* Имена существительные мужского рода, обозначающие лиц, и соответствующие местоимения употребляются в тексте Статута в отношении лиц как мужского, так и женского пола.

3. [Изъят]

4. Трибунал компетентен рассматривать споры, возникающие в связи с контрактами, в которых Международная организация труда является стороной и в которых предусмотрено признание компетенции Трибунала разрешать любые споры, возникающие в связи с их исполнением.

5. Трибунал компетентен также рассматривать любые жалобы о несоблюдении по существу или по форме условий службы сотрудников или постановлений Положений о персонале любой другой международной организации, удовлетворяющей требованиям, установленным в Приложении к настоящему Статуту, которая направила Генеральному директору официальное заявление о признании, в соответствии со своим уставом или внутренними административными правилами, юрисдикции Трибунала в этом отношении, равно как и его процедур, и которое утверждено Административным советом.

6. В Трибунал может обратиться:

- а) любой сотрудник, даже после прекращения трудовых отношений, а также любой правопреемник такого сотрудника после смерти последнего;
- б) любое другое лицо, которое способно доказать, что оно может претендовать на некоторые права, вытекающие из какого-либо трудового договора или условий назначения покойного сотрудника, включая постановления Положений о персонале, на которые мог бы сослаться такой сотрудник.

7. В случае спора о компетенции Трибунала вопрос разрешается его постановлением, ~~учитывая положения статьи XII.~~

Статья III

1. В состав Трибунала входят семь судей, которые должны быть гражданами разных государств.

2. Судьи назначаются Международной конференцией труда ~~Международной организации труда~~ на трехлетний срок.

3. В рассмотрении любого конкретного дела участвуют три судьи или, в исключительных случаях, пять судей, назначаемых председателем, или же все семь судей.

Статья IV

Трибунал собирается на очередные сессии в сроки, установленные его регламентом, при условии, что в его списке имеются дела, которые, по мнению председателя, дают основание для созыва сессии. Чрезвычайные сессии могут созываться по ходатайству председателя Административного совета Международного бюро труда.

Статья V

Трибунал по своему усмотрению может решить провести устное разбирательство дела или отклонить такое предложение, в том числе по требованию одной из сторон. В каждом конкретном случае Трибунал выносит решение о том, будет ли устное разбирательство дела полностью или частично происходить публично или при закрытых дверях.

Статья VI

1. Трибунал выносит все решения большинством голосов. Решения окончательны и обжалованию не подлежат. Тем не менее, Трибунал может рассматривать заявления относительно толкования, исполнения и пересмотра того или иного решения.

2. В решениях указываются мотивы, на которых они основаны. Уведомление о решении препровождается в письменном виде Генеральному директору Международного бюро труда и заявителю.

3. Решения составляются в единственном экземпляре, который сдается на хранение в архив Международного бюро труда, и с ним может ознакомиться любое заинтересованное лицо.

Статья VII

1. Жалоба принимается к рассмотрению только если оспариваемое решение является окончательным и заинтересованное лицо исчерпало все другие средства правовой защиты, предусмотренные в действующих Положениях о персонале.

2. Для ее принятия к рассмотрению жалоба должна быть подана в течение девяноста дней после даты уведомления заявителя об оспариваемом решении или, в случае решения, касающегося категории должности сотрудника, после того, как постановление было опубликовано.

3. Если администрация не принимает никакого решения по претензии сотрудника в течение шестидесяти дней от даты уведомления ее об этой претензии, заинтересованное лицо может обратиться в Трибунал и его вопрос о приемлемости его жалобы будет рассмотрен в том же порядке, что и жалоба в отношении окончательного решения. Срок, составляющий девяносто дней, предусмотренный в предыдущем пункте, исчисляется с момента истечения шестидесятидневного срока, установленного для принятия решения администрацией.

4. Подача жалобы не влечет за собой приостановления исполнения оспариваемого решения.

Статья VIII

В случаях, подпадающих под действие статьи II, и если Трибунал сочтет жалобу обоснованной, он распоряжается об отмене оспариваемого решения или о реальном исполнении соответствующего обязательства. Если такая отмена решения или исполнение соответствующего обязательства невозможны или нежелательны, Трибунал определяет сумму компенсации, которая должна быть уплачена заявителю за причиненный вред.

Статья IX

1. Административные действия, необходимые для обеспечения функционирования Трибунала, предпринимаются Международным бюро труда в процессе консультаций с Трибуналом.

2. Расходы, связанные с проведением сессий Трибунала, покрываются Международным бюро труда.

3. Любые компенсационные выплаты, присуждаемые Трибуналом, осуществляются за счет бюджета Международной организации труда.

Статья X

1. При условии соблюдения положений настоящего Статута Трибунал устанавливает свой регламент, включающий положения относительно:

- a) выборов председателя и его заместителя;
- b) созыва и проведения своих сессий;
- c) правил, которые должны быть соблюдены при представлении жалоб и в рамках последующих процедур, включая участие в производстве по делу в Трибунале лиц, права которых как сотрудников могут быть затронуты постановлением Трибунала;
- d) процедуры, которую надлежит применить, в отношении жалоб и споров, поданных в Трибунал в силу пункта 4 статьи II;
- e) в целом, всех вопросов, относящихся к функционированию Трибунала, которые не оговорены в настоящем Статуте.

2. Трибунал может вносить поправки в свой Регламент.

Статья XI

В настоящий Статут могут вноситься поправки, после консультаций с Трибуналом, Международной конференцией труда или другим органом Международной организации труда по усмотрению Конференции.

Статья XII

[Изъята]

ПРИЛОЖЕНИЕ К СТАТУТУ АДМИНИСТРАТИВНОГО Трибунала Международной организации труда

Чтобы иметь право признать юрисдикцию Административного трибунала Международной организации труда в соответствии с пунктом 5 статьи II Статута, международная организация должна быть либо межправительственной по своему характеру, либо удовлетворять следующим условиям:

- a) быть определено международной по своему характеру с точки зрения своего членского состава, структуры и сферы деятельности;
- b) она не должна применять никаких положений национального законодательства во взаимоотношениях со своими сотрудниками, и она должна пользоваться судебно-процессуальным иммунитетом, что подтверждается соглашением между ее штаб-квартирой и принимающей страной;
- c) она наделяется функциональными обязанностями постоянного характера на международном уровне и предоставляет, по мнению Административного совета, достаточные гарантии в отношении своих институциональных возможностей по исполнению этих функциональных обязанностей, а также по предоставлению гарантий выполнения постановлений Трибунала.

Во всей своей совокупности Статут Трибунала применяется к таким международным организациям при условии соблюдения следующих положений, которые, в случае если они затрагивают любую из этих организаций, применяются следующим порядком:

Статья VI, пункт 2

Приводится обоснование принятому решению. Решение доводится до сведения Генерального директора Международного бюро труда, ~~генерального директора исполнительного руководителя~~ международной организации, против которой подана жалоба, и заявителя.

Статья VI, пункт 3

Постановления составляются в двух экземплярах, один из которых сдается на хранение в архив Международного бюро труда, а другой сдается в архив международной организации, против которой подана жалоба. Любое заинтересованное лицо может ознакомиться с постановлениями в указанных архивах.

Статья IX, пункт 2

Расходы, связанные с проведением сессий или слушаний Административного трибунала, покрываются той международной организацией, против которой подана жалоба.

Статья IX, пункт 3

Любые компенсационные выплаты, присуждаемые Трибуналом, осуществляются за счет бюджета той международной организации, против которой подана жалоба.

~~*Статья XII, пункт 1*~~

[Изъята]